

ROSE POWER d.o.o.
Br: 031/16
Datum: 20.04.2016 god.
B e o g r a d

1

EFET
European Federation of Energy Traders

Annex 2a/Anexa 2a

to the/Ja:

General Agreement/Contractul Cadru

Confirmation of Individual Contract/Confirmarea Tranzacțiilor Individuale

(Fixed Price)/(Preț Fix)

between/intre

EEF ENERGY S.R.L. as Seller/in calitate de Vândător

and/și

ROSE POWER D.O.O. as Buyer/in calitate de Cumpărător

Concluded on 15/04/2016, 10.00 hours

Încheiată la data de 15/04/2016, ora 10.00

Delivery schedule/Programarea livrărilor

Total Supply Period/Perioada de livrare	Total de CET/De la CET	From CET/Dată CET	To CET/La CET	Contract Capacity/MW/Capacitate Contractată MW	Contract Quantity/MWh/Cantitate Contractată MW/h	Contract Price/Euro/MWh/Preț Contractat, Euro/MWh*)	Total Amount/Euro/Sumă Totală Euro
First Date/Prima Data	Last Date/Ultima Data			(Total)/(Total)			(Total)/(Total)
01.05.2016	30.04.2017	00:00	24:00	2	17520	37	648240

*) The Contract Price can be negotiated on request, at least 30 days before, by common agreement between the parties./Prețul Contractului poate negocia la cerere, cu minimum 30 de zile înainte, prin acordul comun al Partilor.

Delivery days schedule/Programarea zilelor de livrare

Mon/Lun	Tue/Mar	Wed/Mi	Thu/Joi	Fri/Vîn	Sat/Sam	Sun/Dum	including Holidays/inclusiv Zile Libere
X	X	X	X	X	X	X	X

Delivery Point (Trading zone)/Punct de livrare (zona de livrare): Romanian TRANSELECTRICA HV Grid, RO-RS Border

Voltage Level/Nivel de tensiune: 400 kV

Versiunea 2.1(a)



I

15.04.2016

ROSE POWER d.o.o.

Beograd

M. Popov

15.04.2016

ROSE POWER d.o.o.

Beograd

M

Excluded Holidays/*Zile Libere Excluse*: Holidays not excluded/*Zilele nelucratoare nu sunt excluse*

Other arrangements/*Alte aranjamente*

- (a) The Cross-border capacity (CBC) for RO-RS Border well be ensured by the Buyer without cost for the Seller./*Capacitatea transfrontalieră (CBC) pentru frontieră RO-RS va fi asigurată de către Cumpărător, fără costuri pentru vânzător.*
- (b) In the event an Individual Contract is not concluded in written form, the Parties are required to confirm, or have confirmed, in writing their understanding of the agreed terms of the Individual Contract./*În cazul în care un contract individual nu se încheie în formă scrisă, părțile sunt obligate să confirme, sau au confirmat, în scris, înțelegerea lor și condițiile convenite ale contractului individual.*
- (c) The Parties agreed that for this Confirmation of Individual Contract the provisions of articles 13.1 (Invoice) and 13.2 (Payment) shall not apply as written, but instead this will be done as follows:/*Părțile au fost de acord că pentru confirmarea contractului individual, prevederile articolelor 13.1 (facturare) și 13.2 (plată) nu se aplică asa cum sunt scrise, și acestea se vor face după cum urmează:*

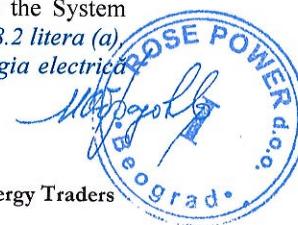
	M (delivery month)/M (luna de livrare)
Invoice/ <i>Factura</i>	The Fifth (5th) day of the calendar month or if not a Business Day the immediately following Business Day, of the following month of delivery month./ <i>A cincea (5) zi a lunii calendaristice sau în cazul în care nu este o zi lucrătoare, imediat în următoarea zi lucrătoare, a lunii următoare lunii de livrare.</i>
Payment/ <i>Plata (due date)</i>	The twentieth (20th) day of the calendar month or if not a Business Day the immediately following Business Day, of the following month of delivery month./ <i>A douăzecea (20) zi a lunii calendaristice sau în cazul în care nu este o zi lucrătoare, imediat în următoarea zi lucrătoare, a lunii următoare lunii de livrare.</i>

- (d) As for the calculation of the remedies for failure to deliver in § 8.1 (a) that the Seller is obliged to ensure that the corresponding electricity is supplied to the transmission network, otherwise it should make settlement to the System Operator. Further, if the Buyer is only able to purchase electricity on the Balancing Market, the Parties should regard the usual balancing charges applied at the relevant measuring period, as the market purchase price./*În ceea ce privește calculul măsurilor corective pentru eșecul de a livra în § 8.1 (a) în care vânzătorul este obligat să se asigure că energia electrică respectivă este furnizată în rețeaua de transport, în caz contrar decontarea se face către Operatorul de Sistem. În plus, în cazul în care Cumpărătorul are doar posibilitatea de a cumpăra energie electrică de pe piata de echilibrare, părțile trebuie să considere tarifele de echilibrare aplicate în perioada de măsurare corespunzătoare, drept preț de cumpărare de pe piată.*
- (e) As for the calculation of the remedies for failure to accept in § 8.2 (a), it should be made explicit that the Buyer is obliged to ensure that the electricity corresponding to the Delivery Schedule approved by the System Operator is accepted, otherwise it should be obliged to make settlement to the System Operator./*În ceea ce privește calculul măsurilor corective pentru eșecul de a accepta în § 8.2 litera (a), ar trebui să fie făcut explicit faptul că, cumpărătorul este obligat să se asigure că energia electrică*



Versiunea 2.1(a)

Copyright © by 2007 European Federation of Energy Traders



corespunzătoare programului de livrare aprobat de către Operatorul de Sistem este acceptata, în caz contrar va fi obligat să facă decontarea către Operatorul de Sistem.

- (f) The CBC delivery confirms will be based on the interconnection capacity transferring right agreement (Form code TEL-06/01/03) signed by the parties, considered annex to this contract./ *Confirmarea transferării CBC, se va face în conformitate cu prevederile acordului de transferare a capacitatii de interconexiune (formular cod TEL-06/01/03), semnat de către părți, si considerat anexa la prezentul contract.*

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the EFET General Agreement Concerning the Delivery of Electricity between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Această Confirmare confirmă Tranzacția Individuală încheiată în baza Contractului Cadru EFET privind Vânzarea și Cumpărarea de Energie Electrică încheiat între Părți (Contractul Cadru) și completează și face parte din Contractul Cadru. În caz de diferențe între prevederile acestei Confirmări și Tranzacția Individuală, vă rugăm să ne contactați imediat.

Date/*Data:* 15.04.2016

EFÉ ENERGY S.R.L.

[Name of Party]

Calin-Viorel SFINTES

[Name of Signatory/ies]

General Manager

[Title of Signatory/ies]



ROSE POWER doo

[Name of Party]

Miodrag Obradovic

[Name of Signatory/ies]

Manager

[Title of Signatory/ies]



EFÉ ENERGY S.R.L.

[Denumirea Părții]

Calin-Viorel SFINTES

[Numele
semnatarului/lor]

Director General

[Funcția
semnatarului/lor]



ROSE POWER
D.O.O.

[Denumirea Părții]

Miodrag Obradovic

[Numele
semnatarului/lor]

Director

[Funcția
semnatarului/lor]

